

Մ Է Ճ Մ Ո Ւ Ա Յ Ը Հ Ա Վ Ա Տ Ի Ս

Ի Ք Ո Ւ Ն Ճ Ի — Ս Է Ն Ե

(1869)

ՆՈՒՄԵՐՈ 342

1287 ՃԵՄԱԶԻԼ ԱԽ. V

Մէճմուսի կէ Բուզնամէ
Սէնէլ Երի 450 րը
Աւթը արւը 80

ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԻՍԻ
ԷՅԼՈՒԼ 1

Իւջ արւը 45
Տանէսի 20 պէշիւք 40 փարայ

ԱԼԱՅՐԱՆԿԱ
ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 13

ԱՍԻՐԱՆԵ 1 ԷՅԼՈՒԼ

ԹԵՎՃԻՀՍԹԸ ՍԷՆԻՅԷ

Ամէտնիւք խնամէթի, սապրգ
Պէյլիքնի տիւնը Հիւսայուն ու
թուֆէթլու Սայիտ Էֆէնտի հաղրէթ
լէրինէ,

Տախիլիյէ նաղարէթի ճէլիլէսի
միւսթէշարլըլը, Ամէտի սապրգ
ութուֆէթլու Բէֆիգ պէյ Էֆէնտի
հաղրէթլէրինէ Բիւթպէի պալա իլէ,

Պէյլիքնի խնամէթի տիւնը
Հիւսայուն թէրճիւսնըլըլը ինդիւս
մը իլէ սաաաթէթլու Արիֆի պէյ Էֆէն
տի հաղրէթլէրինէ,

Տիւլանը ահքեամը աալիյէտէ թէշ
քիլ օլունան մէհքէմէի նիզամիյէ Բի
յասէթի, սաաարէթ միւսթէշարլը սա
պրգ ութուֆէթլու Ֆէրիտ Էֆէնտի
հաղրէթլէրինէ,

Մէհքէմէի նիզամիյէ աղալըլը,
աալիլիյէ միւսթէշարլը սապրգ ու
թուֆէթլու Քէնան պէյ Էֆէնտի հաղ
րէթլէրինէ,

Մէհքէմէի նիզամիյէ աղալըլը,
Շուրայի տէվլէթ աղապրնտան ֆաղի
լէթլու Ահմէտ Խուլուսի Էֆէնտի հաղ
րէթլէրինէ,

Մէհքէմէի նիզամիյէ աղալըլը,
տիւլանը ահքեամը աալիյէ մէթուպ
ճուսու սապրգ սաաաթէթլու Բէուֆ
պէյ Էֆէնտիյէ,

Մահքէմէի նիզամիյէ աղալըլը,
տիւլանը ահքեամը աալիյէ միւսթէ
Էրիլէրինտէն սաաաթէթլու վասա Է
ֆէնտիյէ Բիւթպէի ուլա սընըֆը սա
նիսի իլէ,

Ճէզայիլի պահը Սէֆիտ վիլայէ
թի տէֆթէրտարլըլը Բիւթպէի սա
նիյէ սընըֆը Էվլէլ միւսթէմայիլիյէ
վարիտաթ մուհասէպէսինտէ, վարի

տաթը ումուլիյէ քիթապէթինտէ
պուլունան իզզէթլու Ալի Էֆէնտիյէ,
Չապըթա մէմուրիյէթի, Բիւթ
պէի սանիյէ սընըֆը Էվլէլ միւսթէմա
յիլի իլէ, տիւլան միւսթէյիլ պաշ
քեաթիպի սապրգ իզզէթլու Մուս
թաֆա պէյ Էֆէնտիյէ,

Տիւլան միւսթէյիլ պաշ քիթա
պէթի, Բիւթպէի սանիյէ սընըֆը սա
նիսի իլէ տիւլանը մէզքիւր Բիւթնի
քեաթիպի սապրգ իզզէթլու Ահիւս
պէյ թէվճիհ պուլունմուշ տուր:

ՀՍՎԱՏԻՍՍԹԸ ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Ֆէվայիտի Օսմանիյէ գումբան
Էապրնա մախսուս օլարագ ինիլ թէր
րատան կէչէն հաֆիթա Սթանպուլ իւ
միլէ Ասիլթանէյէ Էէնի պիր միւհքէմ
վարօր կէլմիլ վէ Թրապուզանա իլլէ
յէճէք իմիլ:

Գումբանիպի մէզքիւր Թարաֆըն
տան սըբարըլ օլունան այնի շէքիլտէ
սա կրպիր վարօր տահա Էազընտա կէ
լէճէք վէ պունտանտա պաշգա ու
ֆադ գըլթատա իւլ աաէտ վարօր կէ
թիլթտիլիլէճէք վէ պունլար Գաաը
քէոյ վէ Ատալարա իլլէթտիլիլէճէք
տիր:

— Ֆէվայիտի Օսմանիյէ գումբա
նիսար գումիսիօնու աղալարնտա Էա
գընտա պաղը թէպէտտիլթթ օլաճա
ղը Լա թիւրքի զազէթապընտա օ
գումմուշ տուր:

— Կէչէն ճուման կիւնիւ Թըրի
Էսթէ վարօրու իլէ Իթալիա թէաթ
րօսու օեուճուլարը կէլմիլլէր, վէ
Նաուս սայիր սէնէլլէրտէն օն պէշ
կիւն Էվլէլ օլունա պաշլաեաճադ
տըր:

— Տէնիլ զապըթանը վէ Աւթ

Բիւս հիւքիւմէթի Էմիլ իւլըրէ, Սիւ
վէյիլ ճէալլէլի քիւշաաթընտա հաղըր
պուլունաճադ սայիր զաթլարը ալմադ
իլիւն պիր Աւթըրիւլը հարպ սէֆի
նէսի թրիէսթէյէ կիլթմիլ տիր:

Շարգ սուլարընտա պուլունան
Աւթըրիա տօնանմալարընտան պիր
գաշը տալի վիլնէթի մէզքիւրէտէ
հաղըր պուլունաճադալ տըր:

— Իւսիլիտարտա Շէմսի Բաշա
պուլունտա օլան քէօշը պիր վա
գըլթտան պէրու Էրգարլըլլայ, պահ
ճէսի ումումա մախսուս պիր պահճէ
օլաճաղը իլլէթիլմիլ տիր:

— Լպղիսթան սանճաղը միւթա
սարըրընտա սաաաթէթլու վասֆի Էֆէն
տիյէ Բիւթպէի Բէֆիպի միլիմիրանի
թէվճիհ պուլունմուշ տուր:

— Բէթրէպուրկտա Էլլինէլի
Շարգիյէ խաճէսի Օսման Էֆէնտիյէ,
Մէհքէմէի նըշանը վիլշանընըն տէօր
տիւնճիւ, վէ սալթանաթը Մէնիլլէնի
Մալթա շէհպէնտէրթանէսի խմալը
միւտէրրիսինտէն մէքէմէթլի Մուս
թաֆա Էֆէնտիյէ, պէշ ինիլ Բիւթպէ
սինտէն պիրէր գըլթապը իհասան պուլ
րունմուշ տուր:

— Մ. Ժօրթ Պէլիօ Խալէնտէրիյէ
աէ իլլան դօնսօլուսու նասպ ու թայ
Էրիւ օլունմուշ տուր:

— Բրէնա Արշիլ վէ Բրէնաէս Սա
լօմէ Միւրաթ Տաաեան կէչէն ճիւմա
էրթէսի կիւնիւ Բուսիտան Ասիլթա
նէյէ ալտէթ իլլէ, Թարապիտա Ֆը
րանտա սէֆարէթլաանէսինէ նիւզուլ
պուլունմուշլար տըր:

— Կիրիտտէ Լաշիս սանճաղը միւ
թէաարըրընտա Գօթաքի Ատօսիտաէ
Բաշպա, Մէհքէմէի նըշանը վիլշանընըն
Բիւթնի Բիւթպէի թէվճիհ պուլուն
պուլուն կիւլի, 500 լիրա տալի իլթա
վէ իհտա գըլլընմըլ, վէ պու հաֆիթա

տախի սապար մեմուրիյէթլէրինէ աղի-
մէթ իտէճէթլէր տիր :

— Իշխարիւնէ կէօրէ, Պապը ա-
լիւնէ իբի թէլէկրաֆ չէթիւիւ,
պիւրի, իմբէրաթօրիչանն Շարգա օ-
լան եօրճուրդու ալաֆրանկա հոկ-
տեմբեր 2 տէ իծրա օլունաճաղընա
տայիր օլուպ, տիկէրի իսէ, միւթթէ-
ֆիզդայի Ալմանիատա իօրտիվիյէթի
Մըսրիյէ թարաֆընտան քէնտի հիսա-
պընա օլարագ իծրա օլունան թահրի-
րաթըն ապքէրիյէ շէտիտէն մէն օլուն-
տուղունա միւթէտայիր տիր :

— Այլիա Սօֆիա մէյտանընն թէ-
վէսսիւն իշին հէամ օլունան պաղը
ախշապ պինալարըն եւրէրի դաղը-
տըղընա, դայէթ պէջիւք դըթա-
տա պիր մէրմէր մէլար պուլունմուշ,
վէ տէրունինտէ Մըսըր մօմեալարընա
միւմաթի պիր նաշէ կէօրիւմիւշ տիր :

— Ֆէվայիտի Օսմանիյէ գումբան-
եասընն Ատալարա իշլէյէն վարօր-
լարտան ահալինին առէմի խօշու-
տիյէթլէրինտէն տօլայը, վէ պիր դաշ-
տէֆա գաղալար զուհուր իթմիշ օլ-
տուղունտան, արթըգ թէհամմիւլ
կէթիւրէմէյէրէք, պու չըգան ճումա
իրթէսի կիւնիւ, եօրճուլար պիրլէշ-
րէք, իբի եիւղ գատար իմպա իլէ պիր
շիրքէթ թէշթիւ իտիւպ, Շիրքէթը
խայրիյէ վարօրլարընտան եա 17 եախօա
18 նիւմէրօլու վարօրու իսթիճար ի-
տէրէք, պունտան պէջիւն իմգալայան
զաթլար այուա իքիշէր լիրա իլէ ա-
պօնաթ օլարագ, քէնտի հիսապլարը-
նա վարօրու իշլէտէճէթլէրի իշխարի-
միշ տիր :

— Տէրսաստէթտէ իթալիա սէ-
ֆարէթի պաշ սըր քեաթիպի սապըգ-
Մ. Գուրթօրասսի մապահաթիւղալը-
լըգ մէմուրիյէթի իլէ հիւքիւմէթի
թարաֆընտան վիէննայա կիթմիշ
տիր :

Ա. Հ. Վ. Ա. Լ. Մ. Ի. Լ. Ի. Թ. Ե.

Չըգան բէնշլէմպէ կիւնիւ, կա-
թողիկոսարանաա ֆաղիլէթիւ Հա-
սունեան էֆէնտի ըրասէթի իլէ, ճէ-
միի սէրիսկոպոսլար հաղըր պու-
լունարագ, Հօլասեան Յովհաննէս

վարդապետին, միւհթէրէմ զաթլար
հաղ գլարընտա սէյլէտիյի լաֆղլար-
տան տօլայը, այրընա պիր մէճիւ
թէշթիւ իտիւմիշ, վէ պիր դաշ սաաթ
արիղ ու ամիգ միւղաքէրէ վէ միւ-
ճատէլտէն սօղրա, տէյիլ թէէտիպ,
իլլա պիր քիւշիւք թարղիյէ պիլէ
իծրա օլունմայըպ, պիր շէյէ միւֆիտ
օլմամըշ աըր :

Նիհայէթ միւհթէրէմ սէրիսկո-
պոսուն պիրիսի դայէթ հիտտէթլէ-
նիպ, մէճիւտէն միւֆարէգաթ իթ-
մէքտէ իքէն, հաղըր պուլունան
միւհթէրէմ սէրիսկոպոսլար, մումա-
յիլէյին արգասընտան եէթիւիւ կէ-
րի շէվիրմիշ տիր :

Հասուն էֆէնտի հաղրէթլէրի,
պէյլէ պիր մուհիմ քէյֆիյէթէ էհէմ-
միյէթ վէրմէյիպ, իշի գարաթարը-
մագ արղուսինտէ վէ Հօլասեան վար-
դապետի իսթիւհապ իտիւպ, միւհ-
թէրէմ զաթլարըն հաղ գլը իշթի-
քեալարընա սէմմ ու իթիպար իթմէ-
մէքտէ օլտուղու, կիւն կիպի աշի-
քեար կէօրիւմէքտէ տիր :

Պու միւհթէրէմ զաթլար, քէն-
տիլէրինէ այիտ պիր հաղ գլը իշթի-
քեալարըն Հասուն էֆէնտիյէ տլինէ-
տէմէտիքլէրի հալտէ, միլլէթին իպ-
թալ օլմուշ հուգուղլարըն նասըլ
թէսվիյէ իթտիւրէճէթլէր քի, իլք կիւ-
նիւ վէրաիյի սէօղլէրէ, էրթէսի կիւ-
նիւ պաշգա բէնկ վէ ախէր աիւրիւ
մանա վէրմէյէ գաղըշըր :

Ֆաղիլէթլու Հասուն էֆէնտի հաղ-
րէթլէրի, Ֆրանսա իմբէրաթօրէչասը-
նա տօղրուտան տօղրույա պիղղաթ
մէքտուպ եաղմայըպ, ֆարիս սէրիս-
կոպոսունա մէքտուպու եաղըպ, մու-
մաիլէյին վասըթասը իլէ տապէթ իթ-
միշ օլտուղու իշխարիւմիշ տիր :

ՆԵՐՇԵՆՉՈՒԹԻԻՆԻ ԺԱՄԱՆԱԿԻ

Գ.

Երբ ժողովուրդը կը խօսի, Աստ-
ուած անգամ մոտիկ կընէ : (1)

Մեր «Ներշնչութիւնք» վերնադրով
ասկէց առաջ գրուած երկու յօդուած-
ները քաջալերական ընդունելութեան
մ'արժանացան :

(1) Այսինքն անոր խնդրանաց կը լսէ :

Ժողովուրդեան իրաւունքները պա-
հանջեցինք, ժողովուրդեան համար ընդ-
դէմ ապօրինաւորութեան խօսեցանք
եւ ժողովուրդը մեզ խրախուսեց : Շը-
նորհակալ ենք ժողովուրդէն :

Մեր գրչին ուժը հասարակաց
կարծիքին մէջն է, մեր սկզբունքնե-
րը ժողովուրդեան շահերն են, մեր նը-
պատակը բազմութեան ծառայելն է :

Չենք խաբուած հաւատարմ թէ
ժողովուրդը՝ ճաշակ ունի, ընտրու-
թիւն ունի, ողջախօհութիւն ունի :
Անցեալ օր կ'ըսէի թէ ժողովուրդը կը
լռէ : Այսօր ժողովուրդը կը խօսի :

Ազգը կ'զգայ տաղնապին ծանրու-
թիւնը, կը ճանչնայ այն բարձր գիւրքը
զոր մարդկային բանականութեան առ-
ամենափառաւոր թուականը՝ ամենուն
համար նուիրագործած է, եւ կուտայ
այն վճիռը որուն անհամբեր կ'սպա-
սէինք, եւ որուն առջեւ մասնաւո-
րաց տեսութիւնները կ'անհետանան :

Ազգը իր օգոստոս 28 թուակա-
նաւ հրատարակած յայտարարու-
թեամբ կիմայնէ երեսփոխան էֆէն-
տիլներուն թէ Պաարիարք «այն մարդն
ըլլաւ եւ տէր իշտիւհիւն եւ զգացանք տէր
ըլլաւ, եւ գաւառայնոց իբրեւ եւ համարեան
եղբարցը հարցը եւ որդեգրը իշտու-
թեան գարան արմիւ թիւնայ : » « Մարդ մը
որ երբեք եւ ոչքին չանբըն իշտեւիլ եւ
« իշէ կողմէն վնասեւիլ եւ որ եւ հեռու-
որ եւ հանճարով գործել թիւնայ : » Վերջա-
պէս « մարդ մը որ ժողովոց վիճաբանա-
թիւնները յօգուտ ազգին գարնիւն յազմա-
ըլլաւ » :

Ազգը կը խօսի եւ առեւին կը խօ-
սի : Գիշ օրէն մեր երեսփոխանները
պիտի գումարին մեզի գլուխ մ'ընտ-
րելու : Ազգային գործոց անձուկ սահ-
մանին մէջ, առ ամենադիւսաւոր պա-
րագան՝ անշուշտ առանց յուզման, ա-
ռանց մտաւանջութեան եւ առանց
ջերմ վիճաբանութեանց չը կրնար կա-
տարուիլ :

Ազգային ամենէն մեծ պատուոյն
հասնելու բաղձանքն ունեցող կղերա-
կանները եւ իրենց բարեկամը Պատ-
րիարք տեսնելու ջանքն ընդունելը մէկ
կողմէն . ո եւ իցէ սկզբունքի մը հա-
մար ընտրելի մ'ունեցողներն ու ազ-
գին բարեւոյն համար ազգասէր եւ յա-
ջողակ եպիսկոպոսներու կողմնակից-
ները միւս կողմէն, վիճաբանութեան

մտած ատեն ազգն՝ իր վճիռը կուտայ։ Ազգը՝ կուղէ Պատրիարք մը որ զգայուն եւ խղճահար ըլլայ, այսինքն ներէ անոնց իսկ որ իւր շամանդաղի չափ պակասութեան դուր չեն ցուցնէր, խնամէ Տաճկաստանի բոլոր Հայոց մէկ հատիկ հիւանդանոցին մէջ պատապարեալները, եւ արեւելքի մէջ հին աւուրց ցեղերուն առաջնորդող նահապետաց նման ճշմարիտ հայր մ'ըլլայ Հայ հասարակութեան։

Ազգը՝ կուղէ պատրիարք մը որ դաւաւայնոց թշուառ կացութեան դարման ընէ, այսինքն գձուձ զգեստուց տակ ծածկուած, տունէ տուն, խանէ խան թափառող խեղճ մուրացիկներու աշխատութիւն մը գտնելու ջանայ, հսկէ այն առաջնորդներուն վրայ որ ոչ միայն ժողովրդեան չ'են ծառայէր այլ նաեւ զ'այն կը կեղեքեն եւ դաստիարակութիւնն ու կրթութիւնն ընդհանրացնէ, լոյս ծաւալէ եւ հիւսիս չ'եմ ըսեր որ այլ գէթ մարդու բընական դարձնէ լուսով։

Ազգը՝ կ'ուղէ պատրիարք մը որ երկրին միանգամայն ազգին շահերը միացնէ, այսինքն այնպիսի փորձառու կրօնաւոր մը՝ որ իրեն յանձնուած բացառիկ պաշտաման մէջ կայսերական երկրին հիմնական օրինաց համեմատ շարժի, այնպիսի եռանդուն մէկը՝ որ 2—3 միլիոն ժողովուրդը՝ 40 միլիոն ժողովրդեան հետ համաբայլ յառաջդիմութեան ճամբուն մէջ մղէ, այնպիսի իմաստուն եւ խոհեմ եպիսկոպոս մը՝ որ իր կրօնական իշխանութեան հետ միացուցած տեսակ մը դատաստանական իշխանութիւնը՝ արդարութեան հաւասարութեանն ու բազմաբային իշխանութեան միութեանը հետ համաձայնեցնել գիտնայ։

Ազգը՝ կ'ուղէ պատրիարք մը որ ժողովոց վիճաբանութիւնները յօգուտ ազգին դարձնէ այսինքն այն չափ նրբամիտ ըլլայ որ հասարակաց շահու պատրուակին տակ ծածկուած մասնաւորի մը շահագիտութիւնը չմարէ եւ այնչափ հաստատամիտ՝ որ կարծեաց բաղխանէն ելած ճշմարտութիւնն անվրդով եւ անյողդողդ յարգէ։

Ազգը՝ բացարձակապէս կուղէ Պատրիարք մը, որ տասը տարիէ 'ի վեր

միանգամայն շատ քիչ մէջ գտնուած ազգային գործոց նոր թըռիչք մը տայ, ազգային Սահմանադրութեան հաւասարիմ աւանդապահն ըլլայ, եւ իր պաշտօնին մէջ բոլորովին ինքզինք ազգին նուիրելու համար ազգին հարազատ որդի մ'ըլլայ։

Ազգը՝ աս յատկութիւնները կատարելապէս ունեցող երկու արժանաւոր անձ կը գտնէ, որոց փառաւոր անցեալը իրենց ապագային երաշխաւորն է, որոց սու ազգը մատուցած ծառայութիւնները՝ ամենափոքր տարակոյսն ալ կը փարատեն, եւ որոնց անունները կամ դժբաղդ կողմնակալութեամբ կամ ցաւալի մոռացութեամբ մը ընտրելեաց ցանկէն դուրս կը նետուի։

Ազգի մը պաշտօնեաները կըսէ թիւեր՝ իր Հիւպատոսութեան եւ կայսրութեան պատմութեան մէջ, ազգի մը պաշտօնեաները միշտ այն ազգին ամենէ երեւելի, ամենէ տաղանդաւոր եւ ամենէ յաջողակ անձանցմէ կ'ընտրուին։

Ազգը՝ իր ողջախոհութեամբ գտած է այն անձինքը որոց պիտի վստահի իր շահերը, որոց պիտի աւանդէ իր գործոց տեսչութիւնը։ Ազգը՝ իր օգոստոս 28ին հանած յայտարարութեամբ իր լուծիւնը կ'աւրէ, եւ կը պահանջէ որ Ներսէս եւ Եղեսեան բազմադիւն եպիսկոպոսները ընտրելեաց ցանկին մէջ անցնին։

Կանոն մը, կ'արգիլու Սիս ձեռնադրուած եպիսկոպոս մը՝ պատրիարքական ընտրելի ընել, կ'արգիլու որ ազգին անձնուէր ծառայները ազգային գործոց գլուխն անցնին, կ'արգիլու որ երկու բազմաշխատ եպիսկոպոսներու անհնարին ճգանց այս գոյգն պսակը տրուին։

Եւ սակայն ազգը՝ կը խօսի եւ այս օրէնքը չ'կրնար տեւել։ Ժողովուրդը՝ կը վճռէ աս խիստ օրինաց բարձումը։

Ժողովուրդը՝ կ'ուղէ իր սիրելիները եւ զայն հրապարակաւ կը յայտնէ, Ժողովուրդը՝ այլ եւս չ'ճանչնար այն օրէնքը՝ որ տխուր պատահմամբ մը իր բարերարներն անգործութեան կը դատապարտէ։

Ճարտար գրիչ մը (0 .) այս օրերս Մանգուլմէի մէջ հրատարակած հայե

րէն մէկ յօդուածով ըսաւ թէ « Ժողովուրդն օրինաց համար եղած չ'է այլ օրէնքը ժողովուրդին համար։ »

Արդ ժողովուրդը՝ կ'ըսէ թէ այն օրէնքը՝ որ իմ երջանկութեանս արգելք է, այն օրէնքն՝ ինձ համար չ'է։

Նախախնամութիւնը՝ ազգային տագնապին վերջը նշանակած է եւ այս օրէնքը 'ի ձայն եւ յօդուած ժողովուրդեան պիտի ջնջուի։

*

Իշ պու. « Ներշնչութիւն Ժամանակին » ինքնանը իլէ Եհլի քիթապէթ տէն վէ միւթէպէրանը զէվաթտէն օլան սահիպ վարադանըն կերէք պուլն տան ազտէմ իքի տէֆապնտա վէ կէրէք պալատէ դիքը օլունան իշ պուլն թէպիլիզաթը վաղըսը տախի շայանը միւթապա օլտուղունտան, մաէլ մէֆունկյէ տէրճ իլէ, միլլէթին ահ վալը հալըրէսի իզգէրնէ հէր քէսի խայր վէ սալահէ սայիպ վէ պու ճի հէթլէ գապուլ վէ խաթիմաէ շայեսութէ վէ լայըգ օլմագ իւմիտի իլէ, դաղէթամըզը դրաաթ պուլուրան զէվաթըն էքսէրխինին էմէլինէ մէպնի, պուլնտան պէօյլէ տախի իլէրուտէ տէվամ պուլըրուլմագ իւզլէ միւմալլէյհ տէն արդու օլունուր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԹԷԼԷԿՐԱՖԻԿԷ

Փարիս Պուլար 9 սեպտեմբեր .

Ձեր բանաս ֆօնտօսու 70,32 1/2 բիւլաչա գալի լաքին իշթահարարը։

Իմբէրաթօր Նաբօլէոն պու կիւն վիլ Նէօվ տ' Էթան պահճէսինսէ կէզմիշ վէ պու տախի միւշարիլլէյհին իլք տէֆա սարայտան չըզըլ տըր։

Փարիս 11 սեպտեմբեր։

Իմբէրաթօր Նաբօլէոն իշ պու սէյր ու թէմաշասընտան պիր եօրկունըզ հիսս իթմէյիպ ախշամըսը էյի խոի։

Իմբէրաթօր հազրէթլէրի իմբէրաթօրիչայա ըէֆագաթէն տաաթ տէօրթտէ եաղմուրա պազմանարագ Բարիսէ կէլիպ չօգ եէրլէրի սէյր իթտիքաէն սօզրա, Սէն Գլու սարայընա ալտէթ իթմիլլէր տիր։

Սաաթ ալթըլը չարեէք կէչէրէք Պուլըլարտա Ձերանըզ ֆօնտօսու 70

ՐՈՒԶՆԱՄԷԻ՝ ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ՝

80 իքէն, սողնաւոր 70,70 օլմուշ
առուր :

Փարիս 40 սեպտեմբեր .
Խմբերաթիւն եղմուրա պաղմա-
յըպէ, պու ախշամբարիստէ Շան զէ-
ւիդէյի վէ Պլուվարլարը իմբերաթի-
ւիչա իլէ կէպիշէր տիր :
Պլուվարլարըն իւզէրինտէ Օսման-
լը ֆօնտօսու 41,30 վէ Թրանսըզ ֆօն-
տօսու 70,83 :

Փարիս 40 սեպտեմբեր	40-90
Գարանար	40-90
Ջօնորա զօնաօլիտէ	40 ^{9/16} 1/3
Գարանար	40 ^{9/16}
Օսմանլը իսթիզրալը	327
Գարանար	—
Թրանսըզ ֆօնտօսու 0/0 տէ 3	70 32 1/2
Գարանար	70-37 1/2
Իթալիան	—
Գարանար	—
Ինկիլիզ զօնաօլիտէ	—
Գարանար	—
Վիէննա Գամպլիօսու	419 73

ԷՍՀԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱՉԱՍԸ

Օգոս. 30 ճուռէր ազշամ	46-35
Սեպ. 1 Բա. էր. սապ. գուր. քէսի.	47-44
» » » էօյլէն	47-42

ԱԶԱՐԵԱՆ ՍՏԵՓԱՆ ԳԵՐԱՊԱՅԵԱՌ ՀԱԶ
ԲԷԹԼԷՐԻՆԵՆ

ՅՈՒԼԻՍ ՊԷՇՏԷ

ՄԷԼԷՐ ՍԷՆՏԷՆՆԵՆ

ՊԱՇԼԱՏԸՂԸ ԿԻՐՆ ԻՅՐԱՏ ԻՅԼԷՏԻԿԻ

ԷՐՄԷՆԻՃԷ ԳՈՍԲՈ

ՆՈՒԹ ԳՈՒ

ԹԻՐԲԵՃԵՏԷՆ ԹԷՐՃԻՄԷ ԷԹՄԻՇ ՏԻՐ

Ա. Վ. Մ.

Զիքր օլունան պու նութգուն կէ-
րէք էրմէնիճէսի վէ կէրէք թիւրք-
ճէսի Ասիթանէնէն հէր քիթապճը
տիւրքեանլարընտա սաթըլմագտա
րըր :

ՈՒՂԵՐՁԷ ՃԷՎԱՊ

Եանի,

Էրմէնի Գաթուլլի միլլէթինտէն պիր
զըսմընն ումումի միլլէթ սըֆա-
թը իլէ .

Ուղերձ Կոստանդնուպօլսոյ Կաթու-
ղիկէսոյ Հայոց Խամինտէ Թապ իթ-
աիրտիյի ըէսալէյէ .

Ասըլ ումումի միլլէթին, մուամէլաթ
վէ էվրագըր ըէսմիյէսի իլէ ճէվապ .

Պու ըէսալէ Պէյօղլուէ վէ Ղալաթա
թիւթիւնճիւ տիւրքեանլարընտա վէ ճէմի-
ղաղէթա սաթանլարտա վէ Մարգարեան
վէ Գաթաֆեան տիւրքեանլարընտա իթի-
չէր զուրուչա սաթըլմագտա տըր :

ՀԵՂԻՆԷ

Կամ

Գ. Ս. Ղ. Տ. Ն. Ի. Ք. Մ. Ը.

Ի Կոստանդնուպօլսոյ .

ՏԷՐ ԵՒ ՀՐԱՏԱՐԱԿԻՉ

Մ. Յ. Զօլագեան .

ՀԱՏՈՐ ԱՌԱՋԻՆ

Կ. Պօլս .

Տպագրութիւն Բիւրքճեան .

1 8 6 9

Իշ պու հիքեայէ, էրմէնիճէ աշ-
խարհաբառ լիսանլա պիրինճի ճիւ-
տի Թապ օլունմուշ Ասիթանէտէ հէր
էրմէնի քիթապճըլարտա 22 զուրու-
չա սաթըլմագտա տըր :

Իշ պու քիթապըն իքինճի ճիւթի
տաթի պապըլմայա պաշլամըշ տըր :

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻՅԻ ՄԻԼԼԷԹԻ

ՍԹԱՄՊՕԼ ՍԷՐԲԻՍԿՈՊՈՍՈՒ

ԲՈՒՄԷԼԷՆ ՀԱՆՆ ԷՅԷՆԻՔԷՆ .

Բրօբազանտա Խաարէի ըուհանի-
սի Թէրաֆընտան քէնտիսինէ վաղը օ-
լան պաղը էսիլէյէ ճէվապէն Թապ-
տիմ իթմիշ օլտուղու մէքթուպուն,
Թալեանճատան թիւրքճէյէ Թէրճիւմէ-
սի տիր :

Պու ըիսալէ Ասիթանէտէ, Մար-
գարեան վէ Գաթաֆեան քիթապճը-
լարտա, վէ քէօրրիւ պաշլնտա գա-
ղինտա . վէ զաղէթա սաթանլարտա,
Ղալաթա քէօրրիւ պաշլնտա Թիւ-
թիւնճիւ տիւրքեանլարտա, Պէյօղլուն-
տա, ճէմիլի Թիւթիւնճիւ տիւրքեան-
լարընտա իթիչէր զուրուչա սաթըլմագ-
տա տըր :

ԲԱՌԱՐԱՆ ՅԱՇԵԱՐՀԱԲԱՌԷ Ի ԳՐԱ-

ԲԱՌ ԼԵՋՈՒ

Նորապալ ի տպարանի Սրբոյն

Ղաղարու .

Ամէն բառերը ըստ նախնի հեղի-
նակաց, եւ հայկաբանութեան ո-
ճերով ճոխացեալ . ամենակարեւոր
դպրատանց, ուր որ մեր գրոց լեզուն
սորվեցընել կուզեն :

Կը ծախուի ի բէրչէմպէ բաղար ի-
Սեղրտա Խան, ի գրատուն Միթիար-
եանց վէնեակոյ :

ՍԱՀԱԿ ՊԱՐԹԻԻ

ԿԱՄ

ՀԱՅՐԱՊԵՏ ՄՇՈՅ

Բաժանակալ ի չորս արարուածս

Սոյն ողբերգութիւնը գրաբար եւ
աշխարհաբար լեզուաւ Բիւրքճեան
տպարանէն ՚ի լոյս ընծայուած է եւ Տ
ական դահեկան կը ծախուի ամեն
գրավաճարաց քով :

ՍԱՀԻՊԻ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԷԹԱ

ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻՒԼՊԷՆՃԵԱՆ

ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ ՁԷԷԲ ԲԱԶԱՐԸ ՆՈՒՄԷՐՈ 45

ՃԷՄԻՅԷԹԻ ԻԼՄԻՅԷ ԹԱՊԻԱՆԷՍԻՆՏԷ